



TransProofEgypt

Who are we?

We are an online team of professional translators, proofreaders, typesetters, DTPers and data entries. Mr. Ashraf Amer, a certified senior translator and proofreader from Egypt, is TPE's team leader and the designer of this website. Thanks to our commitment to high-quality standards in our business we always make sure to provide our clients with timely, top-notch services that guarantee their full satisfaction and unshakeable loyalty. Moreover, we do our best to exceed their expectations. Please, see the below-mentioned *Testimonials* section. We have clients all over the world, from Taiwan to the United States and from Ireland to South Africa.

Our Name?

Trans = Translation, **Proof** = Proofreading, **Egypt** = Our Beloved Country! ☺

Our Motto:

"A job lover always excels!"

History:

The story began in 2006. Twelve years after graduating from the Faculty of Arts (English Department), Ain Shams University, Cairo, Egypt in 1994 (and after spending more than 10 years in the English teaching profession) Mr. *Ashraf Amer* decided to be a full-time freelance translator. Thanks to his high-quality translation, proofreading and typesetting services, he was awarded many projects from several local and international clients. Trying to cope with the increasing demand for his translation, proofreading and

typesetting services, Mr. Amer established a team of professionals under the name of TransProofEgypt in 2008.

Our Services:

Our services include the following:

- Translation
- Proofreading
- Localization
- Interpretation
- DTP (Desktop Publishing)
- Typesetting
- Copywriting *New!*
- Web Design *New!*
- Typing *New!*
- Re-typing *New!*

How do we work?

- ✓ The source text is thoroughly read and analyzed.
- ✓ The text is translated in a way that makes it sound as if it were a text written by a native speaker of the target language.
- ✓ The text is thoroughly revised, reviewed and proofread.
- ✓ Finally, the text is meticulously formatted, making the final product a *mirror-image of the original* or even better!

Our Clients

We provide our services to a wide range of local and international clients including the following:

- The House of Commons (UK)
- Scottish Refugees Council (UK)
- Cranfield University (UK)
- Baby Centre Website (UK)
- Steel Times International (STI) (UK)
- Crestcom (USA)
- Taylors College (Australia)
- Canberra University (Australia)
- DLA Piper Middle East (UAE)
- Kuwait Petroleum Corporation (KPC) (Kuwait)

- **Kuwait National Petroleum Company (KNPC)** (Kuwait)
- **Prince Salman Center for Disability Research** (Saudi Arabia)
- **Ewaan Global Residential Company** (Saudi Arabia)
- **Alta Publishing** (Taiwan)
- **Abjad Company** (UK & Egypt)
- **Awlady Website** (Egypt)
- **Safeer Publishing House** (Egypt)

TPE's Founder & Team Leader

Ashraf Amer is



a highly professional senior translator, an ATN-APTS certified translator, a fluent English & Arabic speaker, a master of English & Arabic grammar, a very accurate proofreader, a skillful typesetter, a talented web designer and a very sought-after teacher of English.

- A jack of all trades and master of 'many'! :)

○ Experience:

- 1994-2006: Full-time English Teacher (12 years)
- 1994-2006: Part-time Translator (12 years)
- 2006-2010: Full-time Freelance Translator (04 years)

○ Accreditation: ATN-APTS Certified Translator

○ Previous Works:

○ Books & Magazines:

📖 Books

- ✓ *Performance Appraisals* (Dar Al-Farouq, 2001)

- ✓ *Make Things Happen: The Key to Networking for Teens* (Safeer, 2006)
- ✓ *Astonishing Art with Recycled Rubbish* (Safeer, 2006)
- ✓ *Microscopic Monsters* (Horrible Science) (Safeer, 2007)
- ✓ *9 Formulas for Business Success: the Science of Strategy* (2009)

📖 Magazines

- ✓ Steel Times International (STI) (2007-2009)
- ✓ Alta (Taiwan) (2008-2010)

○ Articles & Leaflets:

- 📖 IslamWay Website: www.Islamway.com
- 📖 Awlady Website: www.Awlady.net
- 📖 Kuwait Petroleum Corporation (KPC)
- 📖 Kuwait National Petroleum Company (KNPC)
- 📖 Baby Centre Website: www.BabyCentre.co.uk
- 📖 Scottish Refugees Council (UK)
- 📖 Prince Salman Center for Disability Research (KSA)

○ Websites:

- 📖 Blue Globe Translations (USA)
www.blueglobetranslations.com (Arabic Version)
- 📖 Ewaan Global Residential Company (Saudi Arabia)
www.ewaan.com.sa/english/index.asp (English Version)
- 📖 Taylors College (Australia)
www.taylorscollege.edu.au/index.aspx (Arabic Version)

○ **Academic Courses:**

- Cranfield University (UK) [Management]
- Canberra University (Australia) [Customs]

○ **Professional Courses:**

- Crestcom (USA) [Management] (BulletProof Manager®)

○ **Researches:**

- The House of Commons (UK) www.parliament.uk

○ **Technical Manuals:**

- Jaguar
- LandRover
- Toshiba
- Panasonic
- Samsung
- Mitsubishi

○ **References:**

- ✓ Mr. Justin Majzub
- ✓ Mr. Adil Mansour
- ✓ Mr. Muhammad Abu Risha
- ✓ Mr. Reza Ebrahimi
- ✓ Ms. Yasmin Moslem
- ✓ Ms. Yasmin Moll

Testimonials

○ **Justin Majzub** *Owner & Director of Abjad Company*

"Ashraf Amer rendered me tremendous service through his brilliant and timely translation work. I thank him, and highly recommend him to all who are looking for a dedicated and meticulous translator."

○ **Yasmin Moslem:** *Well-known Wordfast Trainer & Freelancer*

"I recommend Mr. Ashraf Amer as a translator and proofreader for his excellent language skills, and his awareness of cultural-linguistic differences and adaptation requirements. He made excellent work, met the deadline, showed expertise, professionalism and high responsiveness."

"It gives me a great deal of pleasure to work again with Mr. Ashraf Amer for his commitment and excellent language skills."

○ **Reza Ebrahimi:** *Team Leader of Translation Prime*

"Are you looking for an Arabic <> English translator who can execute your job with your quality standards, ...someone who is aware of your high standards and confident that he can live up to them? Then no more search; you have already found him!"

"Ashraf has made excellent work, met the deadline, exceeded deadline expectations, showed expertise, professionalism and high responsiveness."

○ **Yasmin Moll:** *New York University*

"I would like to highly-recommend Ashraf Amer for any individuals needing an accurate, polished and professional English-Arabic translation FAST. Mr. Amer responded to my initial query within just half an hour and was able to translate my article by the end of that very same evening. He was also very flexible about incorporating my suggestions after I read a first draft. I was particularly impressed by how well he managed to convey in Arabic the style and tenor of my academic article. I will definitely use Mr. Amer's translation services again! "

- **Adil Mansour:** *Team Leader of Translators Without Borders, KSA*

"Ashraf has made excellent work, met the deadline, exceeded deadline expectations, showed expertise, professionalism and high responsiveness. Reliable!"

- **Muhammad Abu Risha:** *ATN-APTS Vice President for Training & Education*

القائمة البيضاء:

هذه شهادة متواضعة مني بأن المذكورين في هذه القائمة من أفضل المترجمين الذين يمكن التعامل معهم. لقد تشرفت في العمل معهم جميعاً، وأؤيد الاستعانة بخدماتهم، وأنا واثق بأنهم سوف يؤديون المهمة الموكلة إليهم بكل مهنية واحتراف:

-
- أشرف عامر
-

Source: <http://aburisha.wordpress.com/2010/01/08/white-list-القائمة-البيضاء/>

Why us?

Simply because...

- We provide you with an authorized translation.
- We offer excellent services for affordable prices.
- We can easily deal with almost all file formats.
- You can easily contact us: email, phone, mobile, IM software such as Skype & Yahoo Messenger
- We always make sure that our final product exceeds the client's expectations.
- Upon request, we burn our final product on autorun CDs/DVDs.
- Our final product will be a mirror-image of the source file.
- You can pay us via several methods, including wire transfer, postal order, Western Union and Money Bookers.
- We offer an after-sale service.

Free Quotation

You can request a free-of-charge quotation for your project(s).

- You can send us an email at quote@TransProofEgypt.com
- You can also contact us via:
 - Mobile : (+2) 010 27 30 489 - (+2) 011 47 87 654
 - Landline : (+202) 447 918 51

Contact us!

- **Team Leader's Email** : AshrafAmer@TransProofEgypt.com
- **Mobile** : (+2) 010 27 30 489 – (+2) 011 47 87 654
- **Landline** : (+202) 447 918 51
- **Fax** : (+202) 447 918 57
- **Inquiries Email** : info@TransProofEgypt.com
- **Careers Email** : career@TransProofEgypt.com
- **Free Quotation Email** : quote@TransProofEgypt.com
- **Webmaster's Email** : webmaster@TransProofEgypt.com
- **IM:**
 - ✓ **Yahoo** : AshrafAmer35 (AshrafAmer35@yahoo.co.uk)
 - ✓ **Skype** : [Ashraf.Amer.Translator](https://www.skype.com/user/Ashraf.Amer.Translator)
 - ✓ **MSN** : AshrafAmer35 (AshrafAmer35@hotmail.com)
 - ✓ **Google Talk** : AshrafAmer35 (AshrafAmer35@gmail.com)

Join us!

Want to join us? Welcome...! ☺

Please, send us your updated, detailed CV/Resume at

career@TransProofEgypt.com